



**BOSCH**

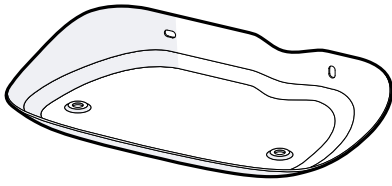


Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# SmartGrow Life Wall Mount Set

## MSGZWML

[de]	Gebrauchsanleitung	Zubehör	3
[en]	User manual	Accessories	6
[fr]	Manuel d'utilisation	Accessoires	9
[it]	Manuale utente	Accessori	12
[nl]	Gebruikershandleiding	Accessoires	15
[da]	Betjeningsvejledning	Tilbehør	18
[no]	Bruksanvisning	Tilbehør	21
[sv]	Bruksanvisning	Tillbehör	24
[fi]	Käyttöohje	Varusteet	27
[es]	Manual de usuario	Accesorios	30
[pt]	Manual do utilizador	Accessórios	33
[el]	Εγχειρίδιο χρήστη	Εξαρτήματα	36
[tr]	Kullanım kılavuzu	Aksesuar	40
[pl]	Instrukcja obsługi	Akcesoria	43
[uk]	Керівництво з експлуатації	Приладдя	46
[ru]	Руководство пользователя	Принадлежности	49
[ar]	دليل المستخدم	الكمايات	52



**A**



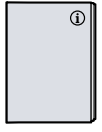
**B**



**C**

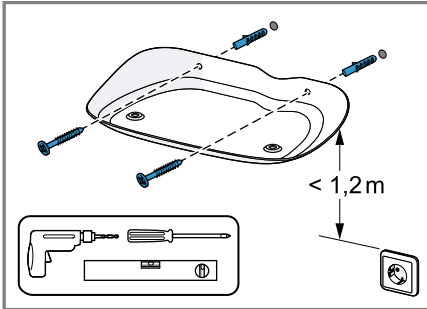


**D**

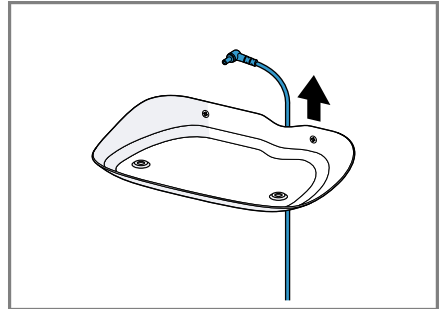


**E**

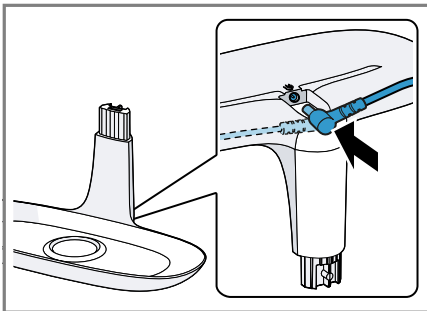
**1**



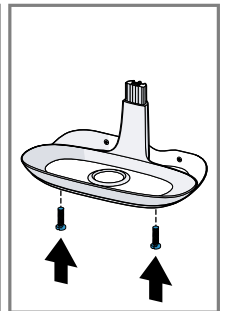
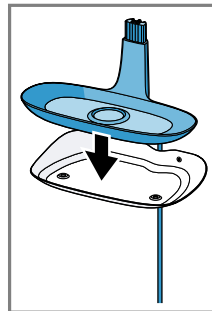
**2**



**3**



**4**



**5**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Sicherheit .....</b>	<b>4</b>
1.1 Allgemeine Hinweise .....	4
1.2 Bestimmungsgemäßer Ge- brauch .....	4
<b>2 Auspacken und Prüfen .....</b>	<b>5</b>
2.1 Zubehör und Teile auspa- cken .....	5
2.2 Lieferumfang.....	5
<b>3 Montage und Gebrauch der Wandhalterung .....</b>	<b>5</b>
3.1 Wandhalterung montieren .....	5
3.2 Gerät auf Wandhalterung montieren .....	5



# 1 Sicherheit

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

## 1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Beachten Sie die Anleitung des Grundgeräts.

## 1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Zubehör nur:

- mit einem Smart Indoor-Gardening Gerät MSGP3L.
- mit Originalteilen und -zubehör.

## 2 Auspacken und Prüfen

Was Sie beim Auspacken beachten müssen, erfahren Sie hier.

### 2.1 Zubehör und Teile auspacken

1. Das Zubehör aus der Verpackung nehmen.
2. Alle weiteren Teile und die Begleitunterlagen aus der Verpackung nehmen und bereitlegen.
3. Vorhandenes Verpackungsmaterial entfernen.
4. Vorhandene Aufkleber und Folien entfernen.

### 2.2 Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

→ Abb. **1**

<b>A</b>	Wandhalterung
<b>B</b>	Schrauben zur Wandbefestigung (2 Stück)
<b>C</b>	Dübel zur Wandbefestigung (2 Stück)
<b>D</b>	Schrauben zur Befestigung der Dockingstation (2 Stück)
<b>E</b>	Begleitunterlagen

## 3 Montage und Gebrauch der Wandhalterung

Bereiten Sie das Zubehör für den Gebrauch vor.

### 3.1 Wandhalterung montieren

**Hinweis:** Die beiliegenden Schrauben und Dübel sind für massives Mauerwerk aus Ziegeln oder Beton geeignet. Für andere Konstruktionen (z.B. Rigips, Porenbeton, Poroton-Mauerziegel) müssen entsprechende Befestigungsmittel verwendet werden.

1. Die Bohrungen für die Wandhalterung anzeichnen.  
Sicherstellen, dass sich im Bereich der Bohrungen keine Stromleitungen, Gasrohre oder Wasserrohre befinden.
2. Die Löcher bohren.
3. Die Wandhalterung mit den Dübeln und Schrauben an der Wand montieren. Die Schrauben dabei nicht ganz festdrehen.  
→ Abb. **2**
4. Den Gerätestecker des Netzteils durch die Öffnung der Wandhalterung führen. Die Schrauben festdrehen.  
→ Abb. **3**  
Die Ausrichtung mit einer Wasserwaage prüfen.

### 3.2 Gerät auf Wandhalterung montieren

1. Den Gerätestecker in die Dockingstation stecken.  
→ Abb. **4**
2. Die Dockingstation auf die Wandhalterung setzen und mit den mitgelieferten Schrauben von unten fixieren.  
→ Abb. **5**

**Hinweis:** In der Gebrauchsanleitung Ihres Smart Indoor-Gardening Geräts erfahren Sie alles Wesentliche zur Vorbereitung und Bedienung.

## Table of contents

<b>1 Safety .....</b>	<b>7</b>
1.1 General information.....	7
1.2 Intended use.....	7
<b>2 Unpacking and checking .....</b>	<b>8</b>
2.1 Unpacking the accessories and parts .....	8
2.2 Contents of package.....	8
<b>3 Installation and use of wall mount.....</b>	<b>8</b>
3.1 Fitting the wall mount .....	8
3.2 Fitting the device to the wall mount .....	8



# 1 Safety

---

Observe the following safety instructions.

## 1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Observe the instructions for the base unit.

## 1.2 Intended use

Only use the accessories:

- with a smart indoor gardening device MSGP3L.
- With genuine parts and accessories.

---

## 2 Unpacking and checking

Find out here what you need to note when unpacking the appliance.

### 2.1 Unpacking the accessories and parts

1. Take the accessories out of the packaging.
2. Take all other parts and the accompanying documents out of the packaging and place them to hand.
3. Remove any packaging material.
4. Remove any stickers or film.

### 2.2 Contents of package

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

→ Fig. 1

---

<b>A</b>	Wall mount
<b>B</b>	Screws for wall mounting (2x)
<b>C</b>	Wall plugs for wall mounting (2x)
<b>D</b>	Screws for securing docking unit (2x)
<b>E</b>	Accompanying documents

---

---

## 3 Installation and use of wall mount

Prepare the accessory for use.

### 3.1 Fitting the wall mount

**Note:** The enclosed screws and wall plugs are suitable for use with solid masonry made of bricks or concrete.

Suitable fasteners must be used for other structures (e.g. plasterboard, aerated concrete, Poroton blocks).

1. Mark the holes for the wall mount.  
Check that there are no electric cables, gas or water pipes in the area where holes are going to be drilled.
2. Drill the holes.
3. Fit the wall mount on the wall using the wall plugs and screws.  
When doing so, do not tighten the screws fully.  
→ Fig. 2
4. Pass the device plug of the power supply through the opening in the wall mount. Tighten the screws.  
→ Fig. 3  
Check the alignment using a spirit level.

### 3.2 Fitting the device to the wall mount

1. Insert the device plug in the docking unit.  
→ Fig. 4
2. Fit the docking unit onto the wall mount and secure from below with the screws supplied.  
→ Fig. 5

**Note:** See the instruction manual for your smart indoor gardening device to find out the essentials for preparation and use.



## Table des matières

<b>1 Sécurité.....</b>	<b>10</b>
1.1 Indications générales .....	10
1.2 Conformité d'utilisation.....	10
<b>2 Déballer et contrôler .....</b>	<b>11</b>
2.1 Déballer l'accessoire et ses composants.....	11
2.2 Contenu de la livraison .....	11
<b>3 Montage et utilisation du sup- port mural .....</b>	<b>11</b>
3.1 Montage du support mural.....	11
3.2 Monter l'appareil sur le sup- port mural.....	11



# 1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

## 1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Observez la notice de l'appareil de base.

## 1.2 Conformité d'utilisation

Utilisez uniquement l'accessoire :

- avec un appareil Smart Indoor Gardening MSGP3L.
- avec des pièces et accessoires d'origine.

## 2 Déballer et contrôler

Lisez ici les points que vous devez respecter lors du déballage.

### 2.1 Déballer l'accessoire et ses composants

1. Retirer l'accessoire de son emballage.
2. Sortir de l'emballage et préparer tous les autres composants ainsi que la documentation fournie.
3. Retirer les emballages.
4. Retirer les autocollants et les films présents.

### 2.2 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Support mural
<b>B</b>	Vis de fixation murale (2 pièces)
<b>C</b>	Cheville de fixation murale (2 pièces)
<b>D</b>	Vis de fixation de la station d'accueil (2 pièces)
<b>E</b>	Documents d'accompagnement

## 3 Montage et utilisation du support mural

Préparez l'accessoire pour l'utilisation.

### 3.1 Montage du support mural

**Remarque :** Les vis et chevilles ci-jointes conviennent pour la maçonnerie massive en briques ou en béton. En présence d'autres matériaux de construction (p. ex. le plâtré, le béton cellulaire, les briques Poroton), il faut utiliser des moyens de fixation correspondants.

1. Marquer les perçages pour le support mural.  
S'assurer qu'aucune conduite électrique, de gaz ou d'eau ne se trouve au niveau des perçages.
2. Percer les trous.
3. Fixer le support mural avec les chevilles et les vis sur le mur. Ne pas serrer les vis complètement.  
→ Fig. 2
4. Faire passer la fiche du bloc d'alimentation de l'appareil par l'ouverture du support mural. Serrer les vis.  
→ Fig. 3  
Vérifier l'horizontalité avec un niveau à bulle.

### 3.2 Monter l'appareil sur le support mural

1. Brancher la fiche de l'appareil dans la station d'accueil.  
→ Fig. 4
2. Placer la station d'accueil sur le support mural et la fixer par le bas avec les vis fournies.  
→ Fig. 5

**Remarque :** Dans la notice d'utilisation de votre appareil Smart Indoor Gardening, vous trouverez tout ce qu'il faut pour le préparer et l'utiliser.

## Indice

<b>1 Sicurezza .....</b>	<b>13</b>
1.1 Avvertenze generali.....	13
1.2 Uso corretto.....	13
<b>2 Disimballaggio e controllo .....</b>	<b>14</b>
2.1 Disimballaggio dell'accessorio e dei componenti .....	14
2.2 Contenuto della confezione .....	14
<b>3 Montaggio e utilizzo del supporto murale .....</b>	<b>14</b>
3.1 Montaggio del supporto murale.....	14
3.2 Montaggio dell'apparecchio sul supporto murale .....	14



# 1 Sicurezza

---

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

## 1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Osservare le istruzioni dell'apparecchio base.

## 1.2 Uso corretto

Utilizzare l'accessorio soltanto:

- con un sistema smart per il giardinaggio indoor MSGP3L.
- con gli accessori e le parti originali.

---

## 2 Disimballaggio e controllo

Di seguito sono riportate le avvertenze da osservare durante il disimballaggio.

### 2.1 Disimballaggio dell'accessorio e dei componenti

1. Estrarre dalla confezione l'accessorio.
2. Estrarre dalla confezione tutti gli altri componenti e i documenti di accompagnamento e renderli disponibili.
3. Rimuovere il materiale d'imballaggio
4. Togliere le etichette e le pellicole che ricoprono l'apparecchio.

### 2.2 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

→ Fig. 1

---

<b>A</b>	Supporto murale
<b>B</b>	Viti per il fissaggio a parete (2 pezzi)
<b>C</b>	Tasselli per il fissaggio a parete (2 pezzi)
<b>D</b>	Viti per il fissaggio della docking station (2 pezzi)
<b>E</b>	Documentazione di accompagnamento

---

---

## 3 Montaggio e utilizzo del supporto murale

Preparare l'accessorio per l'uso.

### 3.1 Montaggio del supporto murale

**Nota:** Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti per muri massicci in mattoni o cemento. Per altri tipi di costruzioni (ad es. Rigips, calcestruzzo poroso, mattoni Poroton) è necessario utilizzare elementi di fissaggio adeguati.

1. Segnare i fori per il supporto murale.

Accertarsi che nell'area dei fori non siano presenti cavi elettrici né condutture del gas o dell'acqua.

2. Praticare i fori.
3. Montare il supporto murale con i tasselli e le viti al muro. Non serrare completamente le viti.  
→ Fig. 2
4. Far passare il connettore di alimentazione dell'apparecchio attraverso l'apertura del supporto murale. Serrare le viti.  
→ Fig. 3

Controllare il livellamento con una livella a bolla d'aria.

### 3.2 Montaggio dell'apparecchio sul supporto murale

1. Innestare il connettore dell'apparecchio nella docking station.  
→ Fig. 4
2. Applicare la docking station sul supporto murale e fissarla con le viti fornite dal basso.  
→ Fig. 5

**Nota:** Nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio Smart Indoor-Gardening sono riportate tutte le informazioni essenziali sulla preparazione e l'uso.

# Inhoudsopgave

<b>1 Veiligheid</b> .....	<b>16</b>
1.1 Algemene aanwijzingen .....	16
1.2 Bestemming van het apparaat .....	16
<b>2 Uitpakken en controleren</b> .....	<b>17</b>
2.1 Toebehoren en onderdelen uitpakken .....	17
2.2 Leveringsomvang .....	17
<b>3 Montage en gebruik van de wandhouder</b> .....	<b>17</b>
3.1 Wandhouder monteren .....	17
3.2 Apparaat op wandhouder monteren .....	17



# 1 Veiligheid

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht.

## 1.1 Algemene aanwijzingen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Neem de handleiding van het basistoestel in acht.

## 1.2 Bestemming van het apparaat

Gebruik het toebehoren alleen:

- met een Smart Indoor-Gardening toestel MSGP3L.
- met originele onderdelen en accessoires.



## 2 Uitpakken en controleren

Hier wordt beschreven waarop u bij het uitpakken moet letten.

### 2.1 Toebehoren en onderdelen uitpakken

1. Het toebehoren uit de verpakking nemen.
2. Alle verdere onderdelen en de begeleidende documenten uit de verpakking nemen en gereed leggen.
3. Verwijder het aanwezige verpakkingsmateriaal.
4. Verwijder alle stickers en folie.

### 2.2 Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade en de volledigheid van de levering.  
→ Fig. 1

<b>A</b>	Wandhouder
<b>B</b>	Schroeven voor de wandbevestiging (2 stuks)
<b>C</b>	Pluggen voor de wandbevestiging (2 stuks)
<b>D</b>	Schroeven voor de bevestiging van het dockingstation (2 stuks)
<b>E</b>	Begeleidende documenten

## 3 Montage en gebruik van de wandhouder

Bereid het toebehoren voor het gebruik voor.

### 3.1 Wandhouder monteren

**Opmerking:** De bijgevoegde schroeven en pluggen zijn geschikt voor massieve muren van baksteen of beton. Voor andere constructies (bijv. gipsplaat, poreus beton, porotonstenen) moeten bevestigingsmiddelen worden gebruikt die daarvoor geschikt zijn.

1. De boringen voor de wandhouder aftekenen.  
Ervoor zorgen dat zich in het bereik van de boringen geen stroomleidingen, gasleidingen of waterleidingen bevinden.
2. De gaten boren.
3. De wandhouder met de pluggen en schroeven aan de wand monteren. De schroeven hierbij niet helemaal vastdraaien.  
→ Fig. 2
4. De apparaatstekker van het voedingsapparaat door de opening van de wandhouder leiden. De schroeven vastdraaien.  
→ Fig. 3  
De horizontale afstelling van het apparaat met waterpas controleren.

### 3.2 Apparaat op wandhouder monteren

1. De toestelstekker in het dockingstation steken.  
→ Fig. 4
2. Het dockingstation op de wandhouder plaatsen en met de meegeleverde schroeven van onderen bevestigen.  
→ Fig. 5

**Opmerking:** In de gebruiksaanwijzing van uw Smart Indoor-Gardening-apparaat komt u alles over de voorbereiding en de bediening te weten.

## Indholdsfortegnelse

<b>1 Sikkerhed.....</b>	<b>19</b>
1.1 Generelle henvisninger .....	19
1.2 Bestemmelsesmæssig brug ....	19
<b>2 Udpakning og kontrol .....</b>	<b>20</b>
2.1 Udpakning af tilbehør og de- le.....	20
2.2 Leveringsomfang .....	20
<b>3 Montering og brug af væghol- deren .....</b>	<b>20</b>
3.1 Montering af vægholderen .....	20
3.2 Montering af apparatet på vægholderen .....	20



# 1 Sikkerhed

---

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

## 1.1 Generelle henvisninger

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Læs vejledningen for motorenheden.

## 1.2 Bestemmelsesmæssig brug

Brug kun tilbehøret:

- med et smart indoor-gardening-apparat MSGP3L.
- med originale dele og tilbehør.

---

## 2 Udpakning og kontrol

Læs her, hvad du skal være opmærksom på i forbindelse med udpakningen.

### 2.1 Udpakning af tilbehør og dele

1. Tag tilbehøret ud af emballagen.
2. Tag alle andre dele og den medfølgende dokumentation ud af emballagen, og læg det parat.
3. Fjern emballagematerialet.
4. Fjern klistermærker og folier.

### 2.2 Leveringsomfang

Kontrollér alle dele for transport-skader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele.

→ Fig. 1

---

<b>A</b>	Væggholder
<b>B</b>	Skruer til vægfastgørelse (2 stk.)
<b>C</b>	Dybler til vægfastgørelse (2 stk.)
<b>D</b>	Skruer til fastgørelse af dockingstationen (2 stk.)
<b>E</b>	Medfølgende dokumentation

---

---

## 3 Montering og brug af væggholderen

Forbered tilbehøret til brug.

### 3.1 Montering af væggholderen

**Bemærk:** De vedlagte skruer og dyb-ler er egnet til massivt murværk af mursten eller beton. Til andre kon-

struktioner (f.eks. Rigips (fibergips) porebeton, poroton-mursten) skal der bruges egnede fastgørelsesmidler.

1. Afmærk hullerne til væggholderen. Kontrollér, at der ikke er elkabler, gas- eller vandrør i området, hvor der skal bores huller.
2. Bor hullerne.
3. Montér væggholderen på væggen med dybterne og skrueerne. Spænd i den forbindelse ikke skrueerne helt fast.  
→ Fig. 2
4. Før netdelens apparatstik gennem væggholderens åbning. Spænd skrueerne fast.  
→ Fig. 3  
Kontrollér indjusteringen med et vaterpas.

### 3.2 Montering af apparatet på væggholderen

1. Sæt apparatstikket i dockingstationen.  
→ Fig. 4
2. Sæt dockingstationen på væggholderen, og fastgør den nedefra med de vedlagte skruer.  
→ Fig. 5

**Bemærk:** I brugsanvisningen til Smart Indoor-Gardening-apparatet findes alle de vigtigste oplysninger om forberedelse og betjening.

# Innholdsfortegnelse

<b>1 Sikkerhet.....</b>	<b>22</b>
1.1 Generelle merknader.....	22
1.2 Korrekt bruk .....	22
<b>2 Pakke ut og kontrollere .....</b>	<b>23</b>
2.1 Pakke ut tilbehør og deler.....	23
2.2 I denne pakken .....	23
<b>3 Montering og bruk av vegg- holder.....</b>	<b>23</b>
3.1 Montere veggholder .....	23
3.2 Montere apparatet på vegg- holder .....	23



## 1 Sikkerhet

---

Følg sikkerhetsanvisningene nedenfor.

### 1.1 Generelle merknader

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Følg veiledningen for basisapparatet.

### 1.2 Korrekt bruk

Bruk kun tilbehøret:

- med et Smart Indoor-Gardening-apparat MSGP3L.
- med originaldeler og -tilbehør.

## 2 Pakke ut og kontrollere

Her får du vite om det du må ta hensyn til under utpakkingen.

### 2.1 Pakke ut tilbehør og deler

1. Ta tilbehøret ut av emballasjen.
2. Ta alle andre deler og følgepapirer ut av emballasjen og hold dem klar til bruk.
3. Fjern eksisterende forpakkingsmateriell.
4. Fjern eksisterende klebemerker og folier.

### 2.2 I denne pakken

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.

→ Fig. **1**

<b>A</b>	Veggholder
<b>B</b>	Skruer til veggfeste (2 stk.)
<b>C</b>	Plugger til veggfeste (2 stk.)
<b>D</b>	Skruer til feste av dokkingstasjon (2 stk.)
<b>E</b>	Ledsagende dokumenter

## 3 Montering og bruk av veggholder

Klargjør tilbehøret for bruk.

### 3.1 Montere veggholder

**Merk:** De vedlagte skruene og pluggene er egnet for massivt murverk av murstein eller betong. For andre konstruksjoner (f. eks. gipspla-

ter, porebetong, poroton-murstein) må det brukes tilsvarende festemiddel.

1. Riss opp boringene for veggholderen.  
Kontroller at det ikke finnes strømledninger, gassrør eller vannrør i området ved boringene.
2. Bor hullene.
3. Monter veggholderen med pluggene og skruene på veggen. Ikke stram skruene fullstendig.  
→ Fig. **2**
4. Før nettdelens apparatplugg gjennom åpningen i veggholderen. Stram skruene.  
→ Fig. **3**  
Kontroller at det er i vater ved hjelp av et vaterpass.

### 3.2 Montere apparatet på veggholder

1. Stikk apparatpluggen inn i dokkingstasjonen.  
→ Fig. **4**
2. Sett dokkingstasjonen på veggholderen og fest den fra undersiden med de inkluderte skruene.  
→ Fig. **5**

**Merk:** I bruksanvisningen for ditt Smart Indoor-Gardening-apparat finner du all viktig informasjon om klargjøring og betjening.

## Innehållsförteckning

<b>1 Säkerhet.....</b>	<b>25</b>
1.1 Allmänna anvisningar .....	25
1.2 Användning för avsett ändamål.....	25
<b>2 Uppackning och kontroll .....</b>	<b>26</b>
2.1 Uppackning av tillbehör och delar .....	26
2.2 Leveransomfattning .....	26
<b>3 Montering och användning av väggfästet.....</b>	<b>26</b>
3.1 Montering av väggfästet.....	26
3.2 Montering av apparaten på väggfästet.....	26





# 1 Säkerhet

---

Följ säkerhetsanvisningarna nedan.

## 1.1 Allmänna anvisningar

- Läs igenom anvisningen noga.
- Följ bruksanvisningen för motordelen.

## 1.2 Användning för avsett ändamål

Använd tillbehören enbart:

- med en Smart Indoor Gardening-apparat MSGP3L.
- med originaldelar och originaltillbehör.

---

## 2 Uppackning och kontroll

Här får du veta vad du måste tänka på vid uppackningen.

### 2.1 Uppackning av tillbehör och delar

1. Ta ut tillbehören ur förpackningen.
2. Ta ut alla andra delar och medföljande dokument ur förpackningen och ha dem till hands.
3. Omhänderta förpackningsmaterialet.
4. Ta bort dekalerna och folier.

### 2.2 Leveransomfattning

Kontrollera efter uppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.

→ Fig. 1

---

<b>A</b>	Väggfäste
<b>B</b>	Skrudar för väggmontering (2 st)
<b>C</b>	Pluggar för väggmontering (2 st)
<b>D</b>	Skrudar för festsättning av dockningsstationen (2 st)
<b>E</b>	Medföljande dokument

---

---

## 3 Montering och användning av väggfästet

Förbered tillbehören för användning.

### 3.1 Montering av väggfästet

**Notera:** De medföljande skruvarna och pluggarna är lämpliga för massivt murverk av tegel eller betong. För andra konstruktioner (t.ex. gips-

skivor, gasbetong, månghålstegel) måste tillhörande fästelement användas.

1. Märk ut hålen för väggfästet.  
Se till att det inte finns några el-, gas- eller vattenledningar i närheten av hålen.
2. Borra hålen.
3. Montera väggfästet på väggen med pluggarna och skruvarna. Skruva inte fast skruvarna helt.  
→ Fig. 2
4. För nätdelens stickkontakt genom öppningen i väggfästet. Dra åt skruvarna.  
→ Fig. 3  
Kontrollera uppriktningen med vattenpass.

### 3.2 Montering av apparaten på väggfästet

1. Sätt in apparatstickkontakten i dockningsstationen.  
→ Fig. 4
2. Sätt dockningsstationen på väggfästet och fixera den underifrån med de medföljande skruvarna.  
→ Fig. 5

**Notera:** I bruksanvisningen till din Smart Indoor Gardening-apparat finns alla viktiga upplysningar om förberedelser och manövrering.

# Sisällysluettelo

<b>1 Turvallisuus.....</b>	<b>28</b>
1.1 Yleisiä ohjeita .....	28
1.2 Määräyksenmukainen käyttö....	28
<b>2 Pakkauksesta purkaminen ja tarkastus.....</b>	<b>29</b>
2.1 Varusteiden ja osien purkaminen pakkauksesta .....	29
2.2 Toimituksen sisältö.....	29
<b>3 Seinäkiinnikkeen asennus ja käyttö .....</b>	<b>29</b>
3.1 Seinäkiinnikkeen asennus.....	29
3.2 Laitteen asennus seinäkiinnikkeeseen .....	29



# 1 Turvallisuus

---

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita.

## 1.1 Yleisiä ohjeita

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Noudata peruslaitteen käyttöohjetta.

## 1.2 Määräksenmukainen käyttö

Käytä varustetta vain:

- sis. Smart Indoor-Gardening -laitteen MSGP3L.
- valmistajan alkuperäisillä osilla ja varusteilla.

## 2 Pakkauksesta purkaminen ja tarkastus

Kerromme tässä, mitä on huomioitava purettaessa laitetta pakkauksesta.

### 2.1 Varusteiden ja osien purkaminen pakkauksesta

1. Ota varusteet pakkauksesta.
2. Ota kaikki muut osat ja mukana toimitetut asiakirjat pakkauksesta ja aseta ne ulottuville.
3. Poista pakkausmateriaali.
4. Poista tarrat ja muovit.

### 2.2 Toimituksen sisältö

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.

→ Kuva 1

<b>A</b>	Seinäkiinnike
<b>B</b>	Ruuvit seinään kiinnitystä varten (2 kpl)
<b>C</b>	Ruuvitulpat seinään kiinnitystä varten (2 kpl)
<b>D</b>	Ruuvit telakointiasemaan kiinnitystä varten (2 kpl)
<b>E</b>	Mukana toimitetut asiakirjat

## 3 Seinäkiinnikkeen asennus ja käyttö

Valmistele varusteet käyttöä varten.

### 3.1 Seinäkiinnikkeen asennus

**Huomautus:** Oheiset ruuvit ja ruuvitulpat on tarkoitettu massiiviselle tiili- tai betoniseinälle. Jos rakenne on muuta materiaalia (esim. kipsilevy, kevytbetoni, Poroton-kennotiili), käytä siihen sopivia kiinnitystarvikkeita.

1. Merkitse seinäkiinnikettä varten porattavien reikien paikat.  
Varmista, että porattavien reikien alueella ei ole sähkö-, kaasu- tai vesijohtoja.
2. Poraa reiät.
3. Kiinnitä seinäkiinnike ruuveilla ja ruuvitulpilla seinään. Älä kiristä ruuveja kokonaan.  
→ Kuva 2
4. Työnnä laitteen pistoke ja verkkojohto seinäkiinnikkeessä olevan aukon läpi. Kiristä ruuvit.  
→ Kuva 3  
Tarkasta laitteen sijoitus vesivaa'alla.

### 3.2 Laitteen asennus seinäkiinnikkeeseen

1. Työnnä laitepistoke telakointiasemaan.  
→ Kuva 4
2. Aseta telakointiasema seinäkiinnikkeeseen ja kiinnitä se alhaalta päin ruuveilla.  
→ Kuva 5

**Huomautus:** Smart Indoor-Gardening -laitteen käyttöohjeesta löydät tärkeimmät tiedot sen valmistelusta ja käytöstä.

## Tabla de contenidos

<b>1 Seguridad .....</b>	<b>31</b>
1.1 Advertencias de carácter ge- neral.....	31
1.2 Uso conforme a lo prescrito ....	31
<b>2 Desembalar y comprobar .....</b>	<b>32</b>
2.1 Desembalar el accesorio y las piezas .....	32
2.2 Volumen de suministro .....	32
<b>3 Montaje y uso del retén mural... 32</b>	
3.1 Montar el retén mural.....	32
3.2 Montar el aparato sobre el retén mural .....	32



# 1 Seguridad

---

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

## 1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Tener en cuenta las instrucciones de uso de la base motriz.

## 1.2 Uso conforme a lo prescrito

Utilizar el accesorio solo:

- con un aparato Smart Indoor-Gardening MSGP3L.
- con piezas y accesorios originales.

---

## 2 Desembalar y comprobar

Aquí se puede obtener más información sobre lo que se tiene que tener en cuenta al desembalar.

### 2.1 Desembalar el accesorio y las piezas

1. Sacar el accesorio del embalaje.
2. Sacar del embalaje las otras piezas y la documentación adjunta; y tenerlos preparados.
3. Retirar el material de embalaje existente.
4. Retire las pegatinas y las láminas existentes.

### 2.2 Volumen de suministro

Al desembalar el aparato, comprobar que las piezas no presenten daños ocasionados durante el transporte y que el volumen de suministro esté completo.

→ Fig. 1

---

<b>A</b>	Retén mural
<b>B</b>	Tornillos para fijación a la pared (2 unidades)
<b>C</b>	Tacos para fijación a la pared (2 unidades)
<b>D</b>	Tornillos para fijar la estación de carga (2 unidades)
<b>E</b>	Documentación adjunta

---

---

## 3 Montaje y uso del retén mural

Preparar el accesorio para el uso.

### 3.1 Montar el retén mural

**Nota:** Los tornillos y tacos suministrados son apropiados para mampostería sólida de ladrillo u hormigón. Para otro tipo de construcciones (p. ej., placas de yeso, hormigón celular, ladrillos Poroton) se deberán utilizar medios de fijación apropiados.

1. Marcar los orificios para el retén mural.  
Asegurarse de que no haya cables eléctricos o tuberías de gas o agua en el área donde se va a taladrar.
2. Perforar los agujeros.
3. Montar el retén mural en la pared con los tacos y tornillos. No apretar los tornillos completamente.  
→ Fig. 2
4. Guiar el enchufe del aparato de la unidad de alimentación a través de la abertura del retén mural. Apretar los tornillos.  
→ Fig. 3  
Comprobar la nivelación con un nivel de burbuja.

### 3.2 Montar el aparato sobre el retén mural

1. Introducir el enchufe del aparato en la estación de carga.  
→ Fig. 4
2. Colocar la estación de carga sobre el retén mural y fijarla con los tornillos suministrados desde abajo.  
→ Fig. 5

**Nota:** En las instrucciones de uso de su aparato Smart Indoor-gardening encontrará todo lo esencial sobre la preparación y el manejo.



# Índice

<b>1 Segurança .....</b>	<b>34</b>
1.1 Indicações gerais .....	34
1.2 Utilização correta.....	34
<b>2 Desembalamento e verifica- ção .....</b>	<b>35</b>
2.1 Desembalar os acessórios e as peças.....	35
2.2 Âmbito de fornecimento.....	35
<b>3 Instalação e utilização do su- porte de parede .....</b>	<b>35</b>
3.1 Montar o suporte de parede ....	35
3.2 Montar o aparelho no supor- te de parede.....	35



# 1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

## 1.1 Indicações gerais

- Leia atentamente este manual.
- Respeite o manual do aparelho base.

## 1.2 Utilização correta

Utilize o acessório apenas:

- com um parêlho de jardinagem interior inteligente MSGP3L.
- com peças e acessórios originais.

## 2 Desembalamento e verificação

Dizemos-lhe aqui o que deve ter em atenção durante o desembalamento.

### 2.1 Desembalar os acessórios e as peças

1. Retire o acessório da embalagem.
2. Retire todas as outras peças e a documentação de acompanhamento da embalagem e prepare-as para a utilização.
3. Remova o material de embalagem existente.
4. Remova os autocolantes e as películas existentes.

### 2.2 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Suporte de parede
<b>B</b>	Parafusos para a fixação à parede (2 unidades)
<b>C</b>	Buchas para a fixação à parede (2 unidades)
<b>D</b>	Parafusos para fixar a dockingstation (2 unidades)
<b>E</b>	Documentação de acompanhamento

## 3 Instalação e utilização do suporte de parede

Prepare o acessório para a utilização.

### 3.1 Montar o suporte de parede

**Nota:** Os parafusos e as buchas anexas são adequados para paredes maciças de alvenaria de tijolos ou betão. Para outras construções de paredes (p. ex. placas de gesso para remodelações de interiores, betão poroso, tijolos de barro poroso para remodelações de interiores), utilizar o material de fixação correspondente.

1. Marque os furos para o suporte de parede.  
Certifique-se de que não existem cabos elétricos, tubos de gás ou de água na zona dos furos.
2. Faça os furos.
3. Monte o suporte de parede na parede com os parafusos e buchas. No processo, não aperte totalmente os parafusos.  
→ Fig. 2
4. Conduza a ficha de ligação do aparelho através da abertura do suporte de parede. Aperte os parafusos.  
→ Fig. 3  
Verifique o nivelamento com um nível de bolha de ar.

### 3.2 Montar o aparelho no suporte de parede

1. Ligue a ficha do aparelho à dockingstation.  
→ Fig. 4
2. Coloque a dockingstation no suporte de parede e fixe-a com os parafusos fornecidos a partir de baixo.  
→ Fig. 5

**Nota:** Nas instruções de serviço do seu aparelho Smart Indoor-Gardening encontra tudo o que é essencial para a operação e manuseamento.

## Πίνακας περιεχομένων

<b>1 Ασφάλεια.....</b>	<b>37</b>
1.1 Γενικές υποδείξεις .....	37
1.2 Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού .....	37
<b>2 Αφαίρεση από τη συσκευασία και έλεγχος.....</b>	<b>38</b>
2.1 Αφαίρεση από τη συσκευασία των εξαρτημάτων και των συστατικών μερών .....	38
2.2 Υλικά παράδοσης .....	38
<b>3 Συναρμολόγηση και χρήση του στηρίγματος τοίχου.....</b>	<b>38</b>
3.1 Συναρμολόγηση του στηρίγματος τοίχου.....	38
3.2 Συναρμολόγηση της συσσκευής στο στήριγμα τοίχου .....	38



## 1 Ασφάλεια

---

Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας.

### 1.1 Γενικές υποδείξεις

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.
- Προσέξτε τις οδηγίες της βασικής συσκευής.

### 1.2 Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα μόνο:

- με μια συσκευή Smart Indoor Gardening MSGP3L.
- Με γνήσια εξάρτημα και προσαρτήματα.

---

## 2 Αφαίρεση από τη συσκευασία και έλεγχος

Τι πρέπει να προσέξετε κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία, το μαθαίνετε εδώ.

### 2.1 Αφαίρεση από τη συσκευασία των εξαρτημάτων και των συστατικών μερών

1. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα από τη συσκευασία.
2. Αφαιρέστε όλα τα περαιτέρω εξαρτήματα και τα συνοδευτικά έγγραφα από τη συσκευασία και έχετε τα πρόχειρα.
3. Απομακρύνετε τα υπάρχοντα υλικά συσκευασίας.
4. Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα και τις μεμβράνες που υπάρχουν.

### 2.2 Υλικά παράδοσης

Μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε όλα τα μέρη για ενδεχόμενες ζημιές μεταφοράς καθώς και για την πληρότητα της παράδοσης.

→ Εικ. **1**

---

**A** Στήριγμα τοίχου

---

**B** Βίδες για τη στερέωση στον τοίχο (2 τεμάχια)

---

**C** Βύσματα για τη στερέωση στον τοίχο (2 τεμάχια)

---

**D** Βίδες για τη στερέωση της βάσης σύνδεσης (2 τεμάχια)

---

**E** Συνοδευτικά έγγραφα

---

---

## 3 Συναρμολόγηση και χρήση του στηρίγματος τοίχου

Προετοιμάστε τα εξαρτήματα για τη χρήση.

### 3.1 Συναρμολόγηση του στηρίγματος τοίχου

**Σημείωση:** Οι συνημμένες βίδες και βύσματα είναι κατάλληλα για συμπαγή τοιχοποιία από τούβλα ή σκυρόδεμα. Για άλλες κατασκευές (π.χ. γυψοσανίδα, πορώδες μπετόν, τούβλα Poroton) πρέπει να χρησιμοποιηθούν ανάλογα μέσα στερέωσης.

1. Χαράξτε τις οπές για το στήριγμα τοίχου.  
Βεβαιωθείτε, ότι στην περιοχή των οπών δε βρίσκονται ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες παροχής αερίου ή σωλήνες νερού.
2. Ανοίξτε τις οπές.
3. Συναρμολογήστε το στήριγμα τοίχου με τα βύσματα και τις βίδες στον τοίχο. Μη σφίξετε εντελώς σε αυτή την περίπτωση τις βίδες.  
→ Εικ. **2**
4. Περάστε το φις του τροφοδοτικού για τη συσκευή μέσα από την οπή του στηρίγματος τοίχου. Σφίξτε τις βίδες.  
→ Εικ. **3**  
Ελέγξτε την ευθυγράμμιση με ένα αλφάδι.

### 3.2 Συναρμολόγηση της συσκευής στο στήριγμα τοίχου

1. Βάλτε το φις της συσκευής στη βάση σύνδεσης.  
→ Εικ. **4**

2. Τοποθετήστε τη βάση στήριξης στο στηρίγμα τοίχου και στερεώστε την από κάτω με τις συμπαραδιδόμενες βίδες.  
→ Εικ. **5**

**Σημείωση:** Στις οδηγίες χρήσης της συσκευής Smart Indoor-Gardening σας, θα μάθετε τα ουσιώδη για την προετοιμασία και τον χειρισμό.

## İçindekiler tablosu

<b>1 Güvenlik.....</b>	<b>41</b>
1.1 Genel uyarılar .....	41
1.2 Amaca uygun kullanım.....	41
<b>2 Ambalajdan çıkarma ve kontrol.....</b>	<b>42</b>
2.1 Aksesuarın ve parçaların ambalajdan çıkartılması.....	42
2.2 Teslimat kapsamı .....	42
<b>3 Duvar desteğinin montajı ve kullanımı .....</b>	<b>42</b>
3.1 Duvar desteğinin monte edilmesi .....	42
3.2 Cihazın duvar desteğine monte edilmesi .....	42





## 1 Güvenlik

Aşağıdaki güvenlik ile ilgili uyarıları dikkate alınız.

### 1.1 Genel uyarılar

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Ana cihazın kılavuzuna dikkat edin.

### 1.2 Amaca uygun kullanım

Aksesuarı sadece aşağıdaki şartlar içerisinde kullanın:

- bir MSGP3L Akıllı Indoor-Gardening Cihazı ile.
- orijinal parçaları ve aksesuarları ile birlikte kullanın.

## 2 Ambalajdan çıkarma ve kontrol

Cihazı ambalajından çıkartırken nelere dikkat etmeniz gerektiğini bu bölümde bulabilirsiniz.

### 2.1 Aksesuarın ve parçaların ambalajdan çıkartılması

1. Aksesuarı ambalajından çıkartın.
2. Tüm diğer parçalar ve beraberindeki belgeleri ambalajdan çıkartın ve hazır tutun.
3. Mevcut ambalaj malzemesini çıkartın.
4. Mevcut etiketleri ve folyoları çıkartın.

### 2.2 Teslimat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.  
→ Şek. 1

<b>A</b>	Duvar desteği
<b>B</b>	Duvara sabitleme için civatalar (2 adet)
<b>C</b>	Duvara sabitleme için dübeller (2 adet)
<b>D</b>	Yerleştirme istasyonunu sabitlemek için civatalar (2 adet)
<b>E</b>	Birlikte teslim edilen belgeler

## 3 Duvar desteğinin montajı ve kullanımı

Aksesuarı kullanım için hazırlayınız.

### 3.1 Duvar desteğinin monte edilmesi

**Not:** Ekteki civatalar ve dübeller, tuğla veya betondan yapılmış, masif duvarlarda kullanım için uygundur. Başka konstrüksiyonlar için (örn. alçı plaka, gözenekli beton, proton duvar tuğlaları) ilgili uygun sabitleme malzemeleri kullanılmalıdır.

1. Duvar desteği için delikleri işaretleyiniz.  
Deliklerin etrafında elektrik hatlarının, gaz veya su borularının olmadığından emin olunuz.
2. Delikleri açınız.
3. Duvar desteğini dübeller ve civatalarla duvara monte ediniz. Bu sırada civataları tamamen sıkmayınız.  
→ Şek. 2
4. Güç kaynağının cihaz fişini duvar desteğinin açıklığından geçiriniz. Civataları sıkınız.  
→ Şek. 3  
Hizalamayı bir su terazisiyle kontrol ediniz.

### 3.2 Cihazın duvar desteğine monte edilmesi

1. Cihazın fişini yerleştirme istasyonuna takın.  
→ Şek. 4
2. Yerleştirme istasyonunu duvar desteğine yerleştiriniz ve teslimat kapsamındaki civatalarla alttan sabitleyiniz.  
→ Şek. 5

**Not:** Smart Indoor-Gardening cihazınızın kullanım kılavuzunda hazırlık ve kullanım ile ilgili tüm temel bilgileri bulabilirsiniz.

## Spis treści

<b>1 Bezpieczeństwo .....</b>	<b>44</b>
1.1 Wskazówki ogólne .....	44
1.2 Użytkowanie zgodne z prze- znaczeniem.....	44
<b>2 Rozpakowanie i sprawdzenie ....</b>	<b>45</b>
2.1 Rozpakowywanie przystawki i części.....	45
2.2 Zakres dostawy .....	45
<b>3 Montaż i używanie uchwytu ściennego .....</b>	<b>45</b>
3.1 Montaż uchwytu ściennego.....	45
3.2 Montaż urządzenia na uchwycie ściennym .....	45



## 1 Bezpieczeństwo

---

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

### 1.1 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Należy się stosować do instrukcji obsługi urządzenia głównego.

### 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przystawek wolno używać tylko:

- przy użyciu urządzenia Smart Indoor-Gardening MSGP3L
- z oryginalnymi częściami i akcesoriami.

## 2 Rozpakowanie i sprawdzenie

Tutaj podane są informacje o tym, co musisz wziąć pod uwagę podczas rozpakowywania.

### 2.1 Rozpakowywanie przystawki i części

1. Wyjąć przystawkę z opakowania.
2. Wyjąć z opakowania i przygotować wszystkie pozostałe części i dodatkowe dokumenty.
3. Usunąć materiał opakowaniowy.
4. Usunąć naklejki i folie.

### 2.2 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

→ Rys. 1

<b>A</b>	Uchwyt ścienny
<b>B</b>	Śruby do montażu ściennego (2 sztuki)
<b>C</b>	Kołki rozporowe do montażu ściennego (2 sztuki)
<b>D</b>	Śruby do mocowania stacji dokującej (2 sztuki)
<b>E</b>	Dodatkowe dokumenty

## 3 Montaż i używanie uchwytu ściennego

Przygotować akcesoria do użycia.

### 3.1 Montaż uchwytu ściennego

**Uwaga:** Dołączone śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do litych ścian murowanych albo betonowych. W przypadku ścian o innych konstrukcjach (np. z płyt gipsowych, betonu porowatego, pustaków betonowych) muszą zostać użyte odpowiednie materiały mocujące.

1. Zaznaczyć pozycje otworów pod uchwyt ścienny.  
Upewnić się, że w obszarze otworów nie bieżą przewody elektryczne, rury gazowe ani rur kanalizacyjnych.
2. Wywiercić otwory.
3. Zamontować uchwyt ścienny przy użyciu kołków rozporowych i śrub na ścianie. Nie dokręcać jeszcze śrub do końca.  
→ Rys. 2
4. Przeprowadzić wtyczkę zasilacza przez otwór w uchwycie ściennym. Dokręcić śruby do końca.  
→ Rys. 3  
Sprawdzić orientację za pomocą poziomnicy.

### 3.2 Montaż urządzenia na uchwycie ściennym

1. Podłączyć wtyczkę urządzenia do stacji dokującej.  
→ Rys. 4
2. Założyć stację dokującą na uchwyt ścienny i przykręcić ją od dołu dostarczonymi śrubami.  
→ Rys. 5

**Uwaga:** Instrukcja obsługi urządzenia Smart Indoor-Gardening zawiera najważniejsze informacje na temat przygotowywania i sposobu obsługi urządzenia.

## Вміст

<b>1 Безпека .....</b>	<b>47</b>
1.1 Загальні вказівки .....	47
1.2 Використання за призначенням .....	47
<b>2 Розпаковування й перевірка .....</b>	<b>48</b>
2.1 Розпаковування приладдя й деталей .....	48
2.2 Комплект поставки .....	48
<b>3 Монтаж і застосування настінного кріплення .....</b>	<b>48</b>
3.1 Монтаж настінного кріплення.....	48
3.2 Монтаж приладу на настінне кріплення.....	48



## 1 Безпека

---

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

### 1.1 Загальні вказівки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Керуйте інструкцією основного блока приладу.

### 1.2 Використання за призначенням

Користуйтеся приладдям лише за таких умов:

- з приладом Smart Indoor Gardening MSGP3L
- з оригінальними частинами й приладдям.

## 2 Розпакування й перевірка

Тут ви дізнаєтеся, яких правил слід дотримуватися, розпаковуючи прилад.

### 2.1 Розпакування приладдя й деталей

1. Вийміть приладдя з упаковки.
2. Вийміть з упаковки й підготуйте всі додаткові деталі й супровідну документацію.
3. Зніміть наявний пакувальний матеріал.
4. Зніміть наявні наклейки та плівки.

### 2.2 Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

→ Мал. 1

**A** Настінне кріплення

**B** Шурупи для кріплення до стіни (2 шт.)

**C** Дюбелі для кріплення до стіни (2 шт.)

**D** Шурупи для кріплення док-станції (2 шт.)

**E** Супровідна документація

## 3 Монтаж і застосування настінного кріплення

Підготуйте приладдя до застосування.

### 3.1 Монтаж настінного кріплення

**Зауваження:** Шурупи й дюбелі, що містяться в комплекті, призначені для суцільної стіни з цегли або бетону. Якщо стіну збудовано з іншого матеріалу (наприклад, гіпсокартону, пінобетону, пористої цегли тощо), потрібно скористатися відповідними кріпильними матеріалами.

1. Намітьте отвори для настінного кріплення.  
Переконайтеся, що поблизу отворів нема електричних кабелів, газових або водопровідних труб.
2. Просвердліть отвори.
3. Змонтуйте настінне кріплення на стіну за допомогою дюбелів і шурупів. Не затягуйте гвинти до кінця.  
→ Мал. 2
4. Пропустіть штекер блока живлення приладу в отвір настінного кріплення. Затягніть гвинти.  
→ Мал. 3  
Перевірте вирівнювання за допомогою ватерпаса.

### 3.2 Монтаж приладу на настінне кріплення

1. Вставте штекер приладу в док-станцію.  
→ Мал. 4
2. Установіть док-станцію на настінне кріплення і прикріпіть її знизу шурупами з комплекту.  
→ Мал. 5

**Зауваження:** Усі важливі відомості щодо підготовки приладу Smart Indoor Gardening і користування ним див. в інструкції з експлуатації приладу.



## Содержание

<b>1 Безопасность.....</b>	<b>50</b>
1.1 Общие указания .....	50
1.2 Использование по назначению.....	50
<b>2 Распаковывание и контроль.....</b>	<b>51</b>
2.1 Распаковывание принадлеж- ностей и частей .....	51
2.2 Комплект поставки .....	51
<b>3 Установка и использование на- стенного крепления.....</b>	<b>51</b>
3.1 Установка настенного крепле- ния .....	51
3.2 Установка прибора на настен- ное крепление .....	51



## 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

### 1.1 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Соблюдайте инструкцию к основному блоку.

### 1.2 Использование по назначению

Используйте принадлежности только:

- посредством устройства Smart Indoor-Gardening MSGP3L.
- с оригинальными частями и принадлежностями.

## 2 Распаковывание и контроль

Здесь приводится информация, которую необходимо учесть при распаковывании.

### 2.1 Распаковывание принадлежностей и частей

1. Выньте принадлежности из упаковки.
2. Все остальные части и сопроводительную документацию выньте из упаковки и положите рядом.
3. Удалите имеющийся упаковочный материал.
4. Удалите имеющиеся наклейки и пленки.

### 2.2 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений и комплектность поставки.

→ Рис. 1

<b>A</b>	Настенное крепление
<b>B</b>	Винты для крепления к стене (2 шт.)
<b>C</b>	Дюбели для крепления к стене (2 шт.)
<b>D</b>	Винты для крепления док-станции (2 шт.)
<b>E</b>	Сопроводительная документация

## 3 Установка и использование настенного крепления

Подготовьте принадлежности к использованию.

### 3.1 Установка настенного крепления

**Заметка:** Входящие в комплект поставки винты и дюбели подходят для твёрдой каменной кладки или бетонной стены. Для других конструкций (например, гипсокартона, газобетона, пористого бетона, кирпича) следует использовать подходящие крепёжные материалы.

1. Отметьте отверстия под настенное крепление.  
Убедитесь, что в месте сверления отверстий отсутствуют электрические провода, газовые и водопроводные трубы.
2. Просверлите отверстия.
3. Установите настенное крепление на стену при помощи дюбелей и винтов. При этом не затягивайте винты до упора.  
→ Рис. 2
4. Проденьте штекер блока питания прибора через отверстие в настенном креплении. Затяните винты.  
→ Рис. 3  
Проверьте выравнивание по уровню.

### 3.2 Установка прибора на настенное крепление

1. Вставьте штекер прибора в док-станцию.  
→ Рис. 4
2. Установите док-станцию на настенное крепление и закрепите снизу входящими в комплект поставки винтами.  
→ Рис. 5

**Заметка:** В руководстве по эксплуатации к вашему умному прибору для домашнего садоводства вы узнаете основную информацию о подготовке и управлении.

## فهرس المحتويات

53	.....1 الأمان
53	.....1.1 إرشادات عامة
	.....1.2 الاستعمال المطابق
53	.....للتعليمات
	<b>2 إخراج الجهاز من مواد</b>
54	.....التغليف وفحصه
	.....2.1 إخراج الملحقات والأجزاء من
54	.....مواد التغليف
54	.....2.2 مجموعة التوريد
	<b>3 تركيب الحامل الجداري</b>
54	.....واستخدامه
54	.....3.1 تركيب الحامل الجداري
	.....3.2 تركيب الجهاز على الحامل
54	.....الجداري

## 1 الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

### 1.1 إرشادات عامة

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- التزم بمراعاة دليل استخدام الجهاز الأساسي.

### 1.2 الاستعمال المطابق للتعليمات

- لا تستخدم الملحقات إلا:
- مع جهاز بستنة منزليّ ذكيّ MSGP3L.
- مع الأجزاء والكماليات الأصلية.

### 3.1 تركيب الحامل الجداري

**ملاحظة:** البراغي والخوابير المرفقة مناسبة للجدران المصمتة من الطوب أو الخرسانة. في حالة الأبنية الأخرى (الجدران الجصية، الخرسانة الخلوية، الطوب المفرغ) يجب استخدام وسائل تثبيت أخرى.

1. ميّز ثقوب الحامل الجداري.  
تأكد أنه لا توجد وصلات للتيار الكهربائي أو مواسير غاز أو مواسير مياه في نطاق الثقوب.
  2. احفر الثقوب.
  3. ركب الحامل الجداري في المايط باستخدام الخوابير والبراغي. لا تحكم ربط البراغي أثناء ذلك إحصاءً تاماً.  
← الشكل 2
  4. مرر قابس الجهاز لمصدر الطاقة عبر فتحة الحامل الجداري. أحكم ربط البراغي.  
← الشكل 3
- افحص ضبط استواء الجهاز باستخدام ميزان ماء.

### 3.2 تركيب الجهاز على الحامل الجداري

1. أدخل قابس الجهاز في قاعدة التركيب.  
← الشكل 4
  2. ضع قاعدة التركيب على الحامل الجداري وثبتها من الأسفل باستخدام البراغي الموردة.  
← الشكل 5
- ملاحظة:** تعرف في دليل الاستخدام لجهاز البستنة المنزلي الذكي كل ما هو ضروري للإعداد والاستعمال.

## 2 إخراج الجهاز من مواد التغليف وفحصه

ما يجب عليك مراعاته عند إخراج الجهاز من مواد التغليف، تعرفه هنا.

### 2.1 إخراج الملحقات والأجزاء من مواد التغليف

1. أخرج الملحقات من عبوة التغليف.
2. خذ كافة الأجزاء الأخرى والمستندات المرفقة من عبوة التغليف وجهّزها.
3. انزع مادة التغليف الموجودة.
4. أزل أي ملصقات أو رقائق عن الجهاز.

### 2.2 مجموعة التوريد

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أيّ منها.  
← الشكل 1

A	الحامل الجداري
B	براغي للتثبيت في الجدار (قطعتان)
C	خوابير للتثبيت في الجدار (قطعتان)
D	براغي لتثبيت قاعدة التركيب (قطعتان)
E	المستندات

## 3 تركيب الحامل الجداري واستخدامه

هيئ الملحقات للاستخدام.

---

## 3.2 Service world-wide

### Central Service Contacts

---

**AT** Österreich, Austria  
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2a  
1100 Wien  
Online Reparaturannahme, Ersatzteile  
und Zubehör und viele weitere Infos unter:  
[www.bosch-home.at](http://www.bosch-home.at)  
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produktinformationen Tel.: 0810 550  
511\*  
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>  
\*Wir sind an 365 Tagen von 07:00 bis  
22:00 Uhr für Sie erreichbar.

---

**CH** Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland  
BSH Hausgeräte AG  
Bosch Hausgeräte Service  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produkteinformationen Tel.: 0848 888  
200  
<mailto:ch-service@bshg.com>  
<mailto:ch-spareparts@bshg.com>  
[www.bosch-home.ch](http://www.bosch-home.ch)

---

**DE** Deutschland, Germany  
BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6-8  
90431 Nürnberg  
Online Auftragsstatus, Filterbeutel-Konfigurator  
und viele weitere Infos unter:  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)  
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produkt-Informationen: Tel.: 0911 70  
440 040  
<mailto:Kleingeraete@bshg.com>

---



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**8001210326** (001118)

de, en, fr, it, nl, da, no, sv, fi, es, pt, el, tr, pl, uk, ru, ar